우리말 어휘의 시간을 읽다

양철

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

안팎에 주석을 입힌 얇은 철판. 통조림통이나 석유통 따위를 만드는 데에 쓰인다.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 9자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '양철'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 안팎에 주석을 입힌 얇은 철판. 통조림통이나 석유통 따위를 만드는 데에 쓰인다.

양철의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

양철의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
양텰 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
양쳘 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
양철 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
洋鐵 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 양텰
  19세기20세기
- 양쳘

19세기20세기

- 양철
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종
양텰, 양쳘, 양철, 洋鐵

양철의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'양철'은 19세기부터 한글로 표기된 '양텰', '양쳘'로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '洋鐵'도 나타난다.

말의 구성과 어원

'양텰'은 서양을 뜻하는 한자어 접두사 '洋-'을 한글로 표기한 '양-'과 쇠를 뜻하는 한자어 '鐵'을 한글로 표기한 '텰'이 결합한 것이다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 나타난 모음 'ㅣ'나 반모음 'ㅣ'[j] 앞의 'ㄷ, ㅌ'이 'ㅈ, ㅊ'으로 바뀌는 구개음화로 인해 19세기에 '양쳘'이 나타난다. 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에는 '양철'로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 양철

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 양텰, 양쳘 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
양텰, 양쳘

출처 1880 한불자전 14

용례 01

문헌 용례

양텰 [洋鐵].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART1:21

용례 02

문헌 용례

양텰 [洋鐵].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 제국신문 9월 7일 4면

용례 03

문헌 용례

세계에 양쳘 나눈 광이 합이 열 자리뿐이라더라.

현대어 풀이

세계에 양철 나는 광이 합이 열 자리뿐이라더라.

출처 1899 매일신문 5월 31일 3면

용례 04

문헌 용례

양쳘 납팔과 양쳘 북을 만드러 가지고.

현대어 풀이

양철 나팔과 양철 북을 만들어 가지고.

20세기 양텰, 양철, 洋鐵 외 1종 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

양텰, 양철, 洋鐵, 양쳘

출처 1904 신학월보 4:382

용례 05

문헌 용례

이졔 대한 빅셩들노 ᄒᆞ여곰 집집마다 기와로 ᄀᆡ와ᄒᆞ고 양텰노 챠양 ᄒᆞ며.

현대어 풀이

이제 대한 백성들로 하여금 집집마다 기와로 개와하고 양철로 차양 하며.

출처 1908 송뢰금 상:1_3

용례 06

문헌 용례

찬 이슬은 압집 양철 채양에 흠치름ᄒᆞ게 방울져 써러질 듯ᄒᆞ고.

현대어 풀이

찬 이슬은 앞집 양철 차양에 흠치르르하게 방울져 떨어질 듯하고.

출처 1908 송뢰금 상:1_107

용례 07

문헌 용례

쌍 썰걱ᄒᆞ며 울니ᄂᆞᆫ 쳠아 ᄉᆞᆺ헤 양철 차양은 광명ᄒᆞᆫ 빗츨 허다ᄒᆞᆫ 풍우 즁에 일허 바림을 ᄌᆞ탄ᄒᆞᄂᆞᆫ 듯.

현대어 풀이

땅 떨껵 하며 울리는 처마 끝의 양철 차양은 광명한 빛을 허다한 풍우 속에 잃어 바람을 자탄하는 듯.

출처 1920 동아일보 4월 8일 4면

용례 08

문헌 용례

양텰 조각에 호수를 적어서 목에다 느리고 거지나 다름업는 더러운 옷을 입엇는대.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1922 동아일보 11월 2일 1면

용례 09

문헌 용례

늣김이라야 겨우 洋鐵 집웅으로 나려쏘이는 불벗헤 『대야머리』 될 걱정밧게는 업섯슴니다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 조선일보 4월 24일 3면

용례 10

문헌 용례

한 셤은 열 말이오 한 말은 양철 석유통으로 한아씀 됨으로 죠션 물지게로 한 지게라는 것은 두 말이 될 것.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

양철에 관한 주석

'양철' 외에 '서양철'에서 나온 단어로 '서양'이 '생'으로 줄어서 된 '생철'(생鐵)이 있다. 전통적인 '철'이 검은색을 띠는 것에 비해 서양철은 흰색을 띤다는 점에서 '백철(白鐵)'이라고도 한다. '서양철'은 표면에 아연을 도금한 얇은 철판을 뜻하는 '함석'으로도 불린다. 이 단어들은 모두 얇은 철판의 뜻을 지닌 네덜란드어 'blik'를 의역(意譯)한 단어이다.

양철 관련 낱말

생철

양철의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 박갑수 2021 우리말의 어원과 그 문화-우리말의 어원사전 도서출판 역락

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 양철의 뜻과 역사

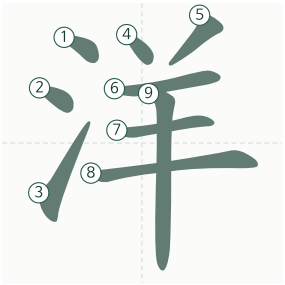
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

洋 뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水



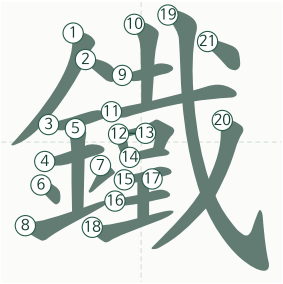


hanja.wordrow.kr/한자/洋/

鐵 뜻·음 쇠 철

총 21획 · 부수 金



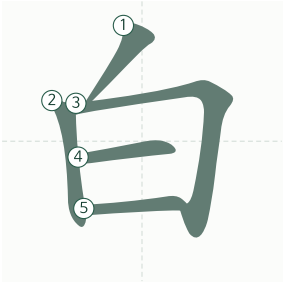


hanja.wordrow.kr/한자/鐵/

白 뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白



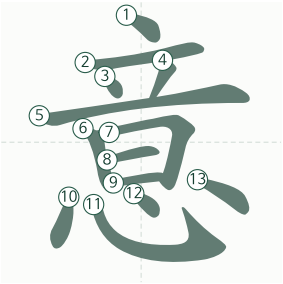


hanja.wordrow.kr/한자/白/

意 뜻·음 뜻 의

총 13획 · 부수 心



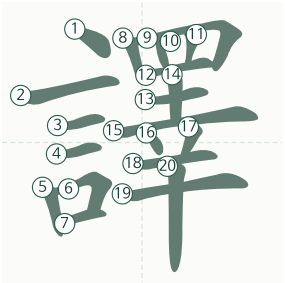


hanja.wordrow.kr/한자/意/

譯 뜻·음 번역할 역

총 20획 · 부수 言



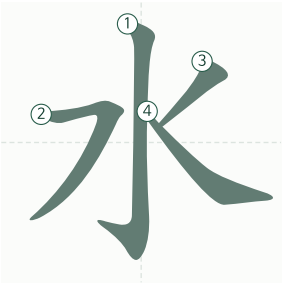


hanja.wordrow.kr/한자/譯/

水 뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

金

뜻·음 쇠 금 / 성(姓) 김

총 8획 · 부수 金

본문 金





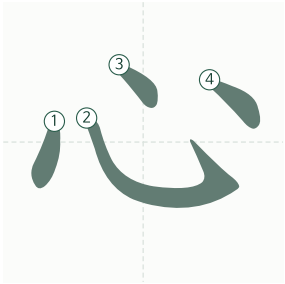
hanja.wordrow.kr/한자/金/

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





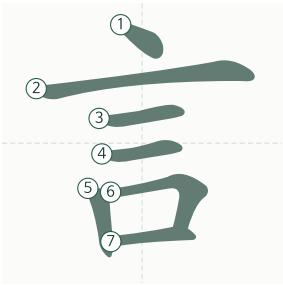
hanja.wordrow.kr/한자/心/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/言/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.